

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor., negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhastós petitor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetést jutányosabban. Nyilvánt.: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-kör
s az Eperjesi Kereskedők Társulata
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Fő-utca 55. sz.
Kiadóhivatal: Kósch Árpád könyvnyomtató-intézet
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

A város gazdálkodása.

II.

Eperjes szab. kir. város 1906. évi zárszámadásának bevételi rovatát ismertettük előző cikkünkben. Ezúttal először is a kiadásokat kell bíráló alá vennünk.

Rendes kiadás volt 434,160 K. 66 f., rendkívüli kiadás volt 88,256 K. 11 f., összesen 522,416 K. 77 f. Az előirányzatnál többet adtak ki 6825 K. 02 fillérrel s a hátralék 6802 K. 98 f.

A személyzeti kiadások rovatában 2867 K. volt a megtakarítás, mert a rendőrkapitányi, egy tanácsosi és egy II. oszt. adóhivatalnoki állás ideiglenesen üres volt s mert a rendőrök gyakran változnak. Ez az utóbbi tény — a folyton ismétlődő betörésekre és a közbiztonsági szolgálat fontosságára való tekintettel — különös figyelmet érdemel s a városi alkalmazottak általános fizetésrendezésének keresztülvitele előtt, tehát *sürgősen* fel kellene emelni a rendőrlégénység díjazását, mert a mostani túlcsekély javadalom mellett állandó, begyakorlott és megbízható rendőreink sosem lesznek. Csodáljuk, hogy a városi tanács már eddig is nem tett indítványt e bajok orvoslására nézve, vagy pedig nem segített — legalább átmenetileg — a rendőrrutalmazási alap terhére a rendőrökön.

A nyugdíjkiadás 1528 K. 57 f.-rel csökkent, ellenben a városi épületek tatarozására az előirányzott 12,000 koronán túl még 3644 K. 70 f.-t adtak ki; ugyancsak nagy többlet mutatkozik a járdák és utak tételénél (2475 és 3007 K.) Az előirányzat tetemes átlépése mellett történt a fatermelés és a téglavető üzemben tartása.

Adósság-törlesztésre 23,039 K. 38 f., ka-

matra 73,703 K. 90 f.-t adtak ki. A fogoly-élelmezési költség 405 K. 75 f.-rel, a vágóhídi dologi kiadás 5500 K. 87 f.-rel csökkent.

A községi közmunka-alap zárszámadása 12,564 K. 32 f. hiánnyal zárult, a mit városi pótdoból fedeztek. Az utak és hidak fenntartása ugyanis 16,507 K. 77 f.-be került, a melyre csak 3943 K. 45 f. váltásdíj folyt be. Itt sem elég szigorú a behajtás, mert 729 K. 5 f. és 39 kézi-napszám hátralékban maradt.

A gyámpénztár 275,999 K. 69 f. értéket kezel a gyámoltak és gondnokoltak javára. A tartalékalap értéke 20,955 K. 93 f.; 1906. évi gyarapodása 2060 K. 44 f.

A városi kórház bevétele — a 28,454 K. 91 f. betéttel együtt — 85,255 K. 10 f. volt, a melyből ápolási díj címén 39,090 K. 61 f. folyt be. Kiadtak 40,561 K. 16 fillért. A kórház vagyona 126,000 koronát ér.

A városi téglagyár üzeme 205 K. 30 f. nyereséggel zárult. Az előállított gyártmányok értéke 24,065 K. 40 f.

A katonai szállásház bevételei ezek voltak: ideiglenes beszállásolási díj 745 K. 65 f., raktár-bér 48 K. 64 f., a 67-ik gyalogezredtől 758 K. 67 f., markotányostól 1200 K., háztulajdonosokra kivetett pótlék 2496 K. 45 f.

A tűzoltóegylet bevétele — a 3200 K. városi segélyvel együtt — 5875 K. 54 f. volt. Ez az intézmény is régóta reformra szorul, de a városi tanácstól — úgylátszik — hiába várja lakosságunk a kezdeményezést. Valamit pedig tenni kell, mert ily sűrűn épített város tűzoltóügye nem maradhat mai állapotában.

Szomorú képet mutat a közbiztonság mérlege: 24,671 K. bevételből csak 278 K. 72 f. maradt meg. Ennek oka az, a mire egy ízben már rá mutattunk, t. i. a túldrága üzem, hiszen

csak fűtőanyagra 3000 K. kellett. Minthogy a magas vágási díjak a hús drágulását már úgymint eredményezték, mindent el kellene követni, ha némi befektetéssel is, az üzemköltség csökkentésére. Gépgyárosokkal kellene érintkezésbe lépni a mostani gép kicserélése és Diesel-motor beszerzése iránt, mert pazarlás ekkora városban és ily kis forgalom mellett egész nap fűteni a nagy gőzgépet.

Igen érdekes a városi nyugdíjalapra a tisztviselőktől befolyt összegekről szóló kimutatás, a mely 19 esztendőre terjed. E szerint 65-en 32,009 K. 19 f.-t fizettek be s az alap vagyona 54,947 K. 17 f.

A gazdasági felügyelő a fa- és téglatermekről s a szénáról, szalmáról és zabról számol be. Külön közlik még az erdei anyag számadását, végül pedig a vagyoneletről. Ez utóbbi szerint van jövedelmező ingatlan 1.740,164 K. 60 f., nem jövedelmező 192,765 K. 50 f.; jövedelmező ingó 1.358,301 K. 23 f., nem jövedelmező 82,225 K. 8 f., s az összes vagyon 3.376,457 K. 08 f. értékű. A terhek összege 1.838,860 K. 41 f., tiszta vagyon 1.537,596 korona 67 fillér.

A város 27 alapítványt és alapot kezel 171,483 K. 05 f. értékben. Jelentékenyen csökkent a vízvezetési alap, a mely ma már a 13½ ezer koronát sem éri el. A legtöbb alapnál kiadás nem volt s helyes volna közülök azokat, a melyekkel a város szabadon rendelkezik s a melyeknek fontosabb céljuk nincs, megszüntetni. Ilyenek pl. a rendelkezési, közbiztonsági, tanonciskolai és szegényalap. Minnek kezeljen a városi pénztár a jövő részére ezeket, mikor a ma élő nemzedék adóval úgymint eléggé meg van terhelve. Legjobb lenne a szabad alapokat az 1908. évi költségvetés rend-

AZ «EPERJESI LAPOK» TÁRCZAJA.

Eperjes multjából.

Itta és a Népakadémiaiban felolvasta: **Sztankay László.**
(Folytatás.)

Felemlítem itt még a helybeli kereskedők egyesületét, mely az 1570. évben alakult. Szabályzatai a következők voltak: «Ezentúl csak német nemzetiségű egyén lehet városunkban kereskedő s ez is csak azon esetben, ha nős és családtagja; ha a városi tanácstól nyert engedélyt a kereskedésre s előbb a városi polgárjogot megnyerte. Ha az illetőnek itt még saját háza nem volna, egy év alatt köteles házat venni, máskülönben bírsággal büntetettik. Legyen istenfélő és vallásos, az istentisztelet tartama alatt üzletét tartsa zárva, az ily napokat ünnepelje meg. A ki ezeket elmulasztaná, mindannyiszor hat denárt fizet az egyesület ládájába. A kereskedő neje férje halála után folytathatja üzletét s ha oly egyénhez megyen férjhez, a ki a német nyelvet beszéli, a díjaknak felét fizeti; de ha oly egyénhez menne férjhez, a ki a német nyelvet nem bírja, elveszti kereskedési jogát. Senkinek sem szabad magánházakban nyitni üzletet. Idegeneknek, avagy házalóknak csak az évi nagyvásárok alkalmával engedtetik meg e városban üzérkedni s akkor is a helybeli idősb kereskedők közül ketten esetről esetre vizsgálják meg a sátrak alatt kirakott árukat s mértékeket a vásárbíró bözbejöttével. Vásárok alkalmával ezen egyesület köteles ifjabb tagjai közül fegyveres

őrséget állítani a város kapuihoz. Végre kötelezetnek a helybeli kereskedők a városi főbíró választása alkalmából a megválasztottnak tiszteletajándékul illatszereket adományozni s ezt a többi cézhegyesületek ajándékaival egyidőben felajánlani. Ha valamely kereskedő ezen szabályokhoz nem alkalmazkodnék, csempészett árukkal üzérkednék, avagy hamis mértéket használna, az ilyen két ízben büntetessék meg bírsággal, harmadízben azonban tiltassék el üzletétől s áruí koboztassanak el, fennmaradván az illetőnek joga ügyét a város tanácsa elé felebbezni.»

Azon czégek, melyek az 1570. évben városunkban mint bejegyzett kereskedők nyílt üzlettel bírtak, összesen 24-en voltak.

Már a felhozottakból is eléggé kitűnik, mily szigorú szabályzatokhoz kellett azon időben városunk polgárainak még magánéletükben is alkalmazkodniok. Ennek igazolásul szolgáljon még egy, nemcsak a kereskedő-és iparos-osztályra, hanem egyáltalán a város minden rangú és rendű lakosára egyaránt kötelező szabályzat, melyet Eperjes város tanácsa a XVII. század második felében a ruházatkodásra vonatkozólag kibocsátott. Ezen, eredetileg német szövegben kiadott szabályzat már annyiban is igen becses adat, mert jellemzi azon kor művelt osztályának gondolkodásmódját s világos színben állítja elénk az azonkori öltözékeket. Az idézett okirat szövege az következő:

«Mi, Eperjes szab. kir. város bírja, tanácsa és választott képviselő-testülete, elhatároztuk s tudtára adjuk

mindenkinek, hogy miután szívünkre vettük hazánk és főképp szegény városunk jelenlegi nyomorúságos helyzetét, tetszett nekünk a hiúság és nagyravágyás mérséklésére, elfojtására intézkedéseket tenni.» Ezután következik egy terjedelmes erkölcsi oktatás és indoklás, melyben a ruházatban való hivalkodás, mint Istennek nem tetsző dolog, sőt mint istentagadás és Lucziferrel való szövetkezés s végre, mint az ember bűnbe való süllyedésének oka állítatik elő.

Még azt is mondja, hogy a jelenlegi örökös harcok, nyomorúság és sokféle bajok is onnan származnak, mert az emberek igen hiúkká váltak. «Isten csak az alázatos szívűeket és szerényeket szereti» stb. Felhossa példányképpül a spártaikat. Végre elrendeli, hogy a jövő hűsvét ünnepétől kezdve e város minden egyes lakosa szigorúan alkalmazkodjék ezen rendelethez, mert ellenesetben az engedetlenek irgalom nélkül fognak büntetettetni és pedig, ha az illetők a város tisztviselői avagy szolgálai, ezek azonnal való hivatalvesztéssel, ha pedig az illető városi polgár, nyilvános dorgálással, megszegényítés- és pénzbírsággal fog büntetettetni.

Ezután következik a ruházatkodási rendszabály.

«1-ször. A városbíró és a beltanácsbeliekre vonatkozólag:

A mi kedves eleink igen szép példát mutattak nekünk a ruházatkodásban, a mennyiben a bíró és a tanácsosok emberemlékezet óta főképp viola, vagy más, sötétebb színű öltönyökben léptek a nyilvános helyekre avagy a tanácsházba s ezen öltözeteken arany-avagy

kívüli bevételei közé beállítani és az egyre fokozódó kiadásokra fordítani.

A város gazdálkodásának egész képét megrajzolva, hátra van még a tanulságok levonása.

Az első tanulság az, hogy minden a régi keretben mozog; vagyis az eddigi erőforrások kihasználásán kívül új bevételt nem tudunk teremteni. Évekre visszamehetünk s új tétellel alig találkozunk.

Összintén szólva, ezzel nem lehetünk megelégedve. Az aránylag szegény lakosság adóját növelni többé nem lehet. Gyáripart, nagyobb forgalmat kellene tehát teremteni. És e tekintetben vármegyénk főispánjának segítségét kérjük, mert nélküle nem tudunk semmit kivinni. Az Eperjes—Margitfalu közt tervezett vasút sokat lendíteni a város forgalmán; ezt kell tehát mindenáron létesíteni. Továbbá állami támogatással új ipari, gyári vállalatokat kellene ide telepíteni. Mindkettő országos kérdés is, ezért oldhatja meg csak a kormány és segíthet benne főispánunk.

A másik tanulság az, hogy a pénzkézelés rendben megy ugyan, erről tanúskodik a számvizsgáló-bizottság és az időszakonként fogantatott pénztárvizsgálat; de a nagykerjedésű és igen jelentékeny városi üzemek hatékony ellenőrzése nem látható a zárszámadásokból s ezek megvizsgálásáról nem tesz sosem jelentést a közgyűlésen a polgármester. Így a téglagyári termékekről, a rájuk fordított összegekről, az eladásukból remélhető bevételekről, a tűzifa-, műszer-, épületfa, deszka, széna, sarjú, zab termeléséről, beszállításáról, a termelés költségeiről és bevételekről van mellékelve jelentés, de nincs utánuk a felülvizsgálás záradéka. Nem gyanúsítunk senkit, de az meg nem engedhető, hogy ilyen jelentékeny mezőgazdasági, ipari és gyári üzem folytonos és rendszeres ellenőrzés nélkül legyen, vagy ha van ellenőrzés, erről ne számoljon a közgyűlésnek senki. Ezek az üzemek éppen olyan bevételi forrásai a városnak, mint pl. a házbérek, vagy a pótdadók; hogyan van, hogy a készpénzbevételek kezelésének ellenőrzése kitűnik a zárszámadásból, de azt viszont nem látjuk belőle, hogy a nyerstermékekkel sem egy ember gazdálkodik és számol, hanem hogy ez a még sokkal nehezebben ellenőrizhető bevételi forrás is gondos kezelés és ellenőrzés alatt van. Csodáljuk, hogy ezt eddig is tűrte a közgyűlés, hiszen a téglafabrikát, szénát stb. kezelése, termelése körül könnyebb a hűtlenség elkövetése, mint a pénzkézelésnél, a melyről nyugtatást kell adni s minden tétele több könyvbe bevezetendő. A fa-

raktárban nemrég történt sok visszaélés, a minek tetemes kárát a város volt kénytelen elszenvedni. Ebből is megtanulhattuk volna, hogy az eddigi rendszer rossz s hogy az ellenőrzést szigorítani kell.

Jövőre elrendelendő lesz, hogy a polgármester időnként tegyen jelentést a városi üzemek megvizsgálásáról is, a számvizsgálók pedig ezen üzemek kimutatásait is pontosan nézzék át. Továbbá gondoskodni kell olyan kezelési rendszerről, a mely mellett megállapítható, hogy csakugyan annyit termeltek-e, a mennyi ki van mutatva és hogy csakugyan arra a célra használták-e fel a nyersanyagot (pl. tűzifát a téglavetőben, a vágóhídon, a város-háza fűtésénél), a miről a számadás szól.

Végül néhány olyan eszmére kell még rámutatnunk, a mit megfontolásra és kivételre ajánlottunk már, de eddig nem hallgatták meg jótanácsainkat. Lehetne ugyanis teremteni a törvényhozás és a kormány segítsége nélkül is több olyan bevételi forrást, a mely másutt jól bevált.

Itt van a községi takarékpénztár eszméje, a mit Budapesten is felkaroltak s a mi — kivált Franciaországban — tetemes jövedelmet hajt a városoknak. Eperjesen nemrégiben harmadik pénztárat akartak létesíteni; miért ne lehetne ez községi takarékpénztár?

A villanytársulat átvétele is nagy jövedelemmel járna. Egy ízben szólunk már róla, de a tárgyalások aligha félbe nem maradtak. Pedig a mai állapot kedvezőtlen a lakosságra, mert drágán, gyenge áramot kap; kedvezőtlen a részvénytársaságra, a mely — a fennálló szerződés keretei közt — a szükséges beruházásokat nem teheti meg, s kedvezőtlen a városra, a mely majdnem 40 év múlva juthat csak e jól gyümölcsöző vállalatához.

A városi szemetet és hulladékokat is lehetne értékesíteni. Ennek első feltétele volna a kötelező szemétfuvarozás behozatala, a mi még mindig késik. Ha az erről szóló szabályrendelet jogerős lesz, vállalkozót kell keresni, a ki fizet a szeméért.

Végül a városi gőzfürdő is szép hasznot hajthatna, eltekintve nagy közegészségügyi előnyeitől. A postapalota alatt ezt olcsón lehetett volna is létesíteni, ha a város vezetősége nem idegenkedett volna tőle s a legelső, semmivel nem indokolt kifogást örömmel meg nem ragadott volna a terv elejtésére. Ez valóban csattanó példa volt arra, hogyan lehet biztos és igen szép jövedelmet rövidlátással elszalajtani.

ezüst-díszítmény alig volt, pedig azon mult idők sokkal boldogabbak voltak s akkor polgártársaink teljes jólétben és nyugodtan éltek. Azért ezentúl a bírósági és tanácsbeli, ha nyilvános helyen jelenik meg, a következőképp öltözködjék: Az öltözék finom hollandi posztóból legyen, színe lehet tetszés szerinti, de ez ne legyen nagyon világos, hanem inkább sötét. A dolmány ne legyen rövid, katonás, hanem érjen térdén felül egy tenyérnyire, erre alkalmazhatnak arany- vagy ezüst-zsinórtatot s ezüst-avagy arany-gombokat, hanem egyéb ékszer ne rakjanak rá. Az öv selyem legyen, színe tetszés szerinti. A mente a dolmányhoz hasonló, úgy a zsinórtatban, mint egyéb díszítésben. A főveg czobolyból készült; a csizma vörös vagy fekete; de nem-nemes avagy literátus (tudományosan képzett avagy okleveles) embernek csak akkor szabad csizmáján sarkantyút viselni, ha a város-házára hivatalos minőségben megyen. Templomba, avagy városházára a tanácsbeli mindig mentében menjen. A tanácsbeli felesége, ha férje nem-nemes avagy okleveles egyén, a következőképp öltözködjék: Fején tisztességes kontyot viseljen, erre tegyen egy egyszerű főkötőt, arany- és gyöngydíszítmény nélkül s ez legfeljebb arany- vagy ezüst-szálakkal lehet kivarra, de arany- avagy ezüst-csipkét ne tegyen rá. Ezután tűzzön rá fekete fátyolt, mely ne érjen a földig s ne legyen rajta paszománt vagy gyöngydíszítmény, hanem csak csipke. Télen czobolykalapát viselhetnek. Fülbevalót avagy fodrott haját viselni tilos. Az ingváll fátyolszövetből, szép fehér vászonból vagy patyolatból legyen,

selyem hímzéssel. Arany vagy ezüst alapot ez alá ne tegyen, avagy arannyal vagy ezüsttel kihímzett se lehet. A gallér csak egy jó újjnyi széles csipke lehet, szép selyem szalaggal megkötve. A smizet a mellén ne legyen túlságosan kikeményítve s ne legyen kékes, hanem fehér színű. A hosszú kézelt (manchetta) végkép maradjon el s e helyett legfeljebb három újjnyi széles csipkét kössenek karjaikra szép selyem szalaggal. A nyak köré szabadon köthetnek gyöngysort, korált avagy aranyláncot, de ezek közül külön-külön csak egyet tegyenek nyakukba; karperecetet avagy gyűrűt ne viseljenek. A mellény vagy fűzőváll a tanácsbeli nejjénél lehet tetszés szerinti, bárminő színű selyemből s arany avagy egyéb zsinórtat ne legyen rajta, azonban arany avagy ezüst kapcsokat alkalmazhat rá; a fűzőzsinór arany- avagy ezüst-szálakkal fonott lehet; ezüst avagy aranyozott övet viselhetnek, de ezt gyöngyökkel kirakni nem szabad. A szoknya lehet bárminemű selyem kelméből, de ez ne legyen arany- vagy ezüst-szálakkal áttörött, hanem csak egy sor paszománttal ékített. A kötény olyan színű legyen, minit a szoknya; lehet fehér is, de arany- s ezüst-ékítmény nélkül. Ezt is csak azon nők viselhetik, a kiket ez megillet. A téli felöltő lehet bárminemű selyem-posztóból arany- vagy ezüst-zsinórtattal s gombokkal, de ezt paszomántokkal avagy egyéb ékszerrel ékíteni nem szabad; bélésre pedig tisztességes prém lehet s hossza csak térdén alul egy újjnyi. Nyáron mindig viselhetnek tisztességes fehér csipkével díszített fejkeszkendőt.

Meg kell változnia nálunk is a községi politikának. Ezt annál inkább reméljük, mert a tanácsban több kiváló erő van, a ki e mellett modernebb ember.

Felsővidéki Magyar Egyesület.

Évtizedes mulasztás helyreállítása fog bekövetkezni legközelebb minálunk. Kissé későn, majdnem a tizenkettedik órában történik ez ugyan, de itt is talál az a közmondás: jobb későn, mint soha!

Magyar Egyesület alakításáról van szó, a melynek főcélja a Felsővidéken egyre fokozódó tót nemzetiségi mozgalmak leküzdése, vagy legalább is ellensúlyozása.

Lapunk egyik jelszava a hazafiság volt mindig: természetesen tehát, hogy a mozgalmat a legmelegebben üdvözlöljük s minden erőnkkel támogatni fogjuk.

E mozgalom élén *Semsey* Boldizsár főispán áll, a ki hosszabb idő óta részletesen kidolgozott terv szerint készíti elő a pánszláv izgatás elfojtását. Eddig hallgatunk nemesczelő törekvéséről, nehogy az ellenfél idő előtt értesüljön róla, azt meghíúsíthatja, vagy legalább is gyöngíthesse s a nép körében — rágalom terjesztése által — esetleg rossz híret költthesse.

Most már megvalósítás felé közeledik a nagy eszme, a mennyiben főispánunk aug. 14-ikén d. u. 2 órára, a vármegyeháza nagytermébe értekezletet hívott össze, a «Felsővidéki Magyar Egyesület» megalakítása végett. Kiemeli a meghívó, hogy az egyesületnek tagja lehet minden honpolgár, a ki közre akar működni abban, hogy a magyar állam fejlődjék, a széthúzó törekvések pedig kudarcot valljanak. Társadalmi, közművelődési, gazdasági jelentősége is nagy lesz ennek az egyesületnek s ebben a vonatkozásban mi is foglalkozhatunk majd vele. Megalakulását feltétlenül szükségesnek tartjuk s a Felvidék hazafias gondolkodású közönsége legszebb kötelességét teljesíti, ha a kibontott zászló alá teljes számmal sorakozik s azt diadalra vinni segíti.

Az egyesület érdekeit — úgy tudjuk — tót nyelvű lappal is elő akarják mozdítani, a melyet a keleti Felvidék tótsága részére, valószínűleg Eperjesen fognak szerkeszteni. Ez a terv is helyes, mert a tót agitátorok káros aknamunkáját, a mely jórészt lapjaik hasábjain folyik le, csak hasonló eszközzel: tót lappal lehet ellensúlyozni. Ha ezt a lapot *itteni* tót nyelven adják ki, hatása még nagyobb, közvetlenebb és maradandóbb lesz.

Úgy az Egyesület, mint a lap kormánytámogatás mellett fog létesülni, a mi szintén helyes, mert országos érdek, hogy a mi derék, megbízható tótjaink, hazafias szellemű irányítás mellett, hű fiaik legyenek és maradjanak a magyar hazának, s hogy az izgatók elveszítsék lábuk alól a talajt.

Eperjes—korompai vasút.

Eperjes szab. kir. város közönsége 1907. évi április 24-ikén kelt 1813—1907. sz. alatti felterjesztésében felhívta a kereskedelemügyi miniszter úr figyelmét arra a körülményre, hogy a cs. kir. szab. kassa—oderbergi vasút kassa—margitfalvi szakaszán a forgalom lebonyolítását a meglévő egyes vágány már évek óta lassúvá és

A tanácsbeliek fiaik legyenek öltözetükben egyszerűek, úgy a mint azt szülőik elrendelik.

A tanácsbeliek leányai viselhetnek fejükön kontyot, azonban erre az arany vagy ezüst paszomántszalag avagy egyéb csokor nagyon mérsékelten legyen alkalmazva. Gyöngyfűzert is fonhatnak hajukba s viseljenek fejükön mindenkor egy szép koszorút, szűzi tisztaságuk jeléül. Egyéb öltözetükben kövessék az anyjukra előírt mintát s általában lássék meg rajtuk a szűzies alázatosság s egyszerűség s nem a hozzájuk nem illő hiúság. Ezen előírt szabályrendelet lesz ezentúl kötelező a városi tanácsosokra és családtagjaikra. A ki ehhez nem alkalmazkodnék, előbb intessék meg háromszor s ha mégsem engedelmeskednék, hivatalától fog elmozdítani s ezenfelül még meg is fog bélyegeztetni.

2 szor. A polgárság kebeléből választott képviselőkre vonatkozólag rendeltetik:

Mivel a választott képviselőtestület kultánácsnak is nevezetik s mivel ezen testület tagjai a legközelebb állanak a tanácsosi fokozathoz, azért a tisztelt kultánácsbeli és polgárság között kell valami megkülönböztetésnek lenni, hogy így ezen előkelőbb, kiváló fajú osztály már külsőleg is könnyebben legyen felismerhető. Vannak ezen kultánácsbeliek között idősbek, nemesrendűek, a kereskedelmi osztályhoz tartozók; mások ismét régi jó nemzetségből származottak, vagyonosak, vagy olyanok, kik kiváló polgári erényeik folytán különösen becsületesek s így a polgárság körében előkelőbbeknek tartandók. Legyenek ezek kereskedők avagy iparosok, mind-

nehézkessé te
második vága
második vága
szakasz folyta
Berzenke—Be
újfalú—Moh
vitéz és Kisvit
kéri, s míg az
a teherforgalo
Abosról Epe
Ezen felir
jún. 28-án kel
tette fel a m.
ügy 61.767—
Kétségtelen
sége által aján
és környékén
lendülést nye
kihasználható
ban egyáltalá
hetők és a ne
nek tekinthet
pénzén, legalá
Előzőleg,
ugyancsak a v
Berki és Lu
egyeses irány
a nagyméltós
úrtól kért és
Ezen terv
és építési költ
lános számítá
A 4 mill
üzletberendeze
1888: IV. t.-c
részvények, a
vények kiboc
tetbe veszzü
az állam a p
czimén minteg
ronára tehető
keltség hozzá
Eperjes sz
törvényhatósá
fontosnak mo
gazdaságilag
ségnek; hiszen
és az érdekelte
szükséges össz
tosítani fogja.

— Zela
tetése. Ó
minisztere előte
hitvallású evan
gyar országgyű
ben és általában
érdemdús műl
keresztjét díjra

ezen úgy öltöz
osztályához tar
némi kibetel
ben s ebben se
ben az ily me
talt viselnek, e
beli kereskedő
hatásának eltil

A mi a kü
iparosok, vagy
következő mód
készítheti ruha
posztóból s a k
ezüst-gombok
lehet, minden a
olyan hosszú
legyen selyem
díszítmény nélk
Vörös vagy fek
kantyú nélkü.
azt megengedi.

Az ezen os
viseljen selyem
ez azonban ara
lehet. Kontyot
járhatnak. Ha
nem az első fa
ékített fátyolt,
s ezt hátul köss
czoboly-kalapka

nehézkessé teszi s ezért a kassa—abosi vonalszakaszon a második vágány kiépítését, az Abos—Margitfalú közötti második vágány kiépítése helyett pedig az abos—eperjesi szakasz folytatásaképpen Eperjesről Kissáros—Zsebfa—Berzenke—Berki—Luzsánka—Kajátha—Szinye—Szinye—újfalú—Mohony—Bertót—Hedri—Frics—Siroka—Nagyvitéz és Kisvitéz irányában Margitfalúig új vonal kiépítését kéri, s míg az Abos—Margitfalú közötti részt kizárólag a teherforgalomnak óhajtja fentartani, a személyforgalmat Abosról Eperjesen át az új vonalra akarná irányítani.

Ezen feliratot Sárosvármegye törvényhatósága f. évi jún. 28-án kelt 4905. sz. határozatával pártolólaj terjesztette fel a m. kir. keresk.-ügyi minisztériumhoz, hol ezen ügy 01,767—1907. sz. alatt jelenleg elintézés alatt áll.

Kétségtelen, hogy az Eperjes szab. kir. város közönsége által ajánlott vonal kiépítése esetén az ennek mentén és környékén fekvő községek gazdasági élete óriási fellendülést nyerne s azok a milliókat érő erdőségek is kihasználhatók volnának, a melyek ma vasút hiányában egyáltalában nem, vagy csak nehezen értékesíthetők és a nemzeti vagyon szempontjából elveszetteknek tekinthetők; de az ajánlott vonalat az állam a maga pénzén, legalább belátható időn belül nem fogja kiépíteni.

Előzőleg, vagyis 1907. évi április 15-ikén alulírott ugyancsak a város által megjelölt irányban, de Berzenke, Berki és Luzsánka községek mellőzésével Eperjesről egyenes irányban Korompáig vezetendő vasútvonalra a nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter úrtól kért és kapott engedélyt.

Ezen tervezett új vasútvonal mintegy 40 km. hosszú és építési költsége — kilométerenként 100,000 kor., általános számítás szerint — 4 millió koronára tehető.

A 4 millió koronára tehető tényleges építési és üzletberendezési tőke 35%-a, vagyis 1,400,000 kor. az 1888:IV. t.-cz. 10. §-a értelmében teljes értékű törzsrésztvények, a hátralékos összeg pedig elsőbbségi résztvények kibocsátása által volna beszerzendő. Ha tekintetbe vesszük, hogy az 1,400,000 kor. törzstőkéhez az állam a posta ingyenes szállítása és állami segély címén mintegy 500,000 koronával járul, 1,000,000 koronára tehető az az összeg, a mely a vonalmenti érdekelttség hozzájárulása révén szerzendő be.

Eperjes szab. kir. város közönsége és Sárosvármegye törvényhatósági bizottsága e vonal kiépítését rendkívül fontosnak mondja; magam hozzátehetem, hogy e vonal gazdaságilag életkérdését képezi a vonalmenti érdekeltségnek; hiszem tehát, hogy a t. vármegye, Eperjes városa és az érdekelttség szívesen hoz áldozatot s a törzstőkéhez szükséges összeget vagyoni ereje megfizetésével is biztosítani fogja.

Lágh Gyula.

H I R E K.

— Zelenka Pál püspök kitüntetése. Ő Felsege a király, a személye körüli magyar minisztere előterjesztésére, Zelenka Pálnak, a tiszai ágostai hitvallású evangélikus egyházkerület püspökének, a magyar országgyűlés főrendiháza tagjának, egyháza érdekében és általában a közpályán kifejtett sok évi buzgó és érdemdús működése elismerésül, a Lipót-rend közepkeresztjét díjmentesen adományozta.

ezek úgy öltözködhetnek, a miként a belsőtanácsbeliek osztályához tartozó, csak egyneművel felelőnek kell némi kivételt tenni a konty, fátyol és télikalap viselésében s ebben senki közülök ne excedáljon, mert különben az ily merénylet olyan nőknél, kiknek férjeik hivatal viselnek, ezek hivataluk veszteségével, ha pedig czébeli kereskedők avagy iparosok, üzletük továbbfolytatásának eltöltésével fognak süjtatni.

A mi a kültanácsbeliek másik fajtáját illeti, t. i. az iparosok, vagy még ennél is alsóbb rangúak, ezek a következő módon ruházkoznak: Egy ily kültanács tag készítheti ruházatát sötét színű angol vagy hollandi posztóból s a ki vagyonosabb, hordhat kabátján öntött ezüst gombokat is, a zsinórat azonban csak selyem lehet, minden arany vagy ezüst dísz nélkül. A dolmány olyan hosszú legyen, mint a beltanácsbelieknél. Öve legyen selyemmel vegyített fonálból, ezüst- vagy rézdíszítmény nélkül. Fővege legyen czoboly, de nem finom Vörös vagy fekete kordovány-csimát viseljen, de sarkantyú nélkül. Ezenfelül, ha az illetőnek vagyoni állása azt megengedi, viselhet rókaháttal kibélelt mentét is.

Az ezen osztályhoz tartozó kültanácsbeli felesége viseljen selyem vagy czérnával kivarrott szép főköttöt, ez azonban arany- vagy ezüst-szálakkal kivarrott nem lehet. Kontyot nem viselhetnek, hanem bekötött fővel járhatnak. Ha azonban az ily nő születésénél fogva nem az első fajtából való, úgy nem viselhet csipkével ékített fátyolt, hanem csak szép patyolatból készült s ezt hátul kösse meg a szokott módon. Télen hordhat czoboly-kalapkát is. Az ingváll patyolatból vagy fátyol-

— Zaborovszky Béla prépost beiktatása.

A Rákóczi Kath. Kör Zaborovszky Béla eperjesi esperes-plebánosnak Bold szűz Máriáról címzett lipótói préposttá való beiktatása alkalmából augusztus hó 15-ikén a Kör nagytermében s illetve kerti helyiségeiben ünnepélyt rendez. Az ünnepséget reggel 9 órakor ünnepélyes szentmise előzi meg, mely alkalommal dr. Fischer-Colbrie Ágost megyéspüspök a helyi plébániai templomban az ünnepeltet beiktatja. Délben 1/2 3 órakor a Kör nagytermében díszbéd lesz. Ebédjegy ára 4 korona. Ugyanezen alkalommal — délután 1/2 3 óráig kezdve — verseny-díjkuglizás lesz mind a két kuglizóban, értékes nyereménytárgyakkal. Ezt délután 4 órakor kerti mulatság követi; beléptijegy ára 1 korona. Jegyek válthatók Bilich F., Brestyenszky Gy., Gregor E., Gregor G., Grieger T., Hrabcsák G., Kaluzsa F., Kósch Á. és Zborovszky A. urak üzletében. Külön meghívók nem bocsátatnak ki. Vendégek szívesen láttatnak.

— Áthelyezés. A Szent-Ferencz-rend magyarországi tartományának perjele Kessereő Domokost, az alsóbesi zárda főnökét, hasonló minőségben a sztropkói kolostorhoz helyezte át.

— Halálozás. Bayer Erzsike, Bayer Róbert kir. kath. főgimnáziumi tanár leánya, július 31-ikén, két évhöz, Eperjesen meghalt.

— A fürdőidény Bártfán eddig igen jól sikerült, mert a többször kedvezőtlen időjárás dacára a közönség nagy számban van és folyton szaporodik úgy, hogy a szállodák és a magánlakások legnagyobb része bérbe van adva. Volt eddig már több hangverseny és táncmulatság is, mely utóbbiakhoz és a korzóra a zenét Rács Gyula kassai bandája szolgáltatja.

— Sárosiak Németországban. Valóságos kis sárosi kolónia volt e nyár folyamán a Keleti-Tengernél fekvő Heringsdorfban. Ott voltak többek közt: dr. Mikler Károly, jogakadémiai dékán, nejevel; Bielek László, a Nagysárosi Múmalom vezérigazgatója, családjával; dr. Horváth Ödön kir. közigazgatási ítélelőbíró nejevel, stb.

— A fürdőélet Czemétén élénken pezseg; a szobák mind el vannak foglalva és az újonnan érkezők részére már alig lehet helyet szorítani. Július 28-ikán tartották az Annabált, mely jól sikerült; aug. 2-ikén pedig az eperjesi jogász-ifjúság látogatott táncmulatságot rendezett, melyen a tánc reggelig tartott. Itt megemlítjük, hogy a kisszebeni «Kénesfürdő»-ben (Svablyukán) is az összes szállások bérbe vannak adva, és az eperjesiek is gyakran fölkeresik délutánonként ezt a kies fekvésű kiránduló- és fürdőhelyet.

— A Kassai Kereskedelmi és Iparkamara július hó 20-ikán tartotta rendes havi gyűlését. A napirend előtt Deil Jenő titkár több miniszteri leiratot ismertett, melyekben a kereskedelmi miniszter két bártfai kisiparosnak gépségély iránti kérvényét a kamara és a helyi hatóság pártolása dacára elutasította, néhány más iparosnak azonban a kért segélyt a szokásos feltételek mellett megadta. Deil Jenő ismertette továbbá a kereskedelemügyi miniszter rendeletét, melylyel utasította Stodola János lipót-szent-

ból készült, a gallér mindjárt a nyak alatt szép selyem szalaggal megkötött, de csipke nélkül. Az ingváll alatt fekete préselt vászon legyen. Kézelt hordani tilos. A fűzőváll lehet selyem kelméből s lehet rajta egy sor arany vagy ezüst csipke is, avagy négy sor keskeny szalagcskával szegélyezett. A szoknya lehet tafata- vagy selyem-posztóból, alul egy szép széles arany vagy ezüst paszománttal díszítve. Az öv selyem lehet, arany vagy ezüst díszítmény nélkül. Állásukhoz mérten hordjanak piros vagy fekete kordovány-csimát. A bunda sötét színű finom posztóból, de minden díszítmény nélkül s nagyon hosszú se legyen. Az ezen osztályhoz tartozó tanácsbeliek fiai atyjok állása szerint ruházkoznak, hanem szerényen, minden arany és ezüst díszítmény nélkül.

Ne viseljenek czoboly-, hanem nyuszt-kucsát, csimájuk legyen fekete, de sarkantyú nélkül. Lányaik pedig a következőképp öltözködjek: hajukat szépen fonják be s azt vagy tegyék fejükön koszorúba, vagy pedig tetszés szerint hordhatják lebecsájva. Fejükre köthetnek szép széles arany paszomántot, a vagyonosabbak fejükön igazi gyöngyöt is hordhatnak, a szegényebbek azonban csak hamisat. Ezenfelül viseljenek egy szép koszorút, a vagyonosabbak arany- vagy ezüst-, a szegényebbek pedig hátul lefüggő selyem-szalagot, úgy szintén hordjanak az előbbiekhez ezüst-, az utóbbiak selyem-övet. Egyéb ruházatukban alkalmazkodjanak mindenben anyáikhoz.

Örködjék a városi hatóság, hogy az illetők által az itt leírt rendelet szigorúan megtartassék.

(Vége köv.)

miklósi börtényarost és bőripari szaktanárt, hogy a nyári hónapok alatt a kassai kamarai kerület azon helyeit keresse fel, hol bőr- és timáriparral foglalkoznak, nézze meg a műhelyek berendezéseit és tanácsokkal, szak-előadásokkal támogassa az illető timár és bőrkészítő iparosokat. A kassai kamara kérését, mely szerint a kassai állami felső ipari-iskolával kapcsolatosan egy ipartechnológiai múzeum Kassán való létesítését kérelmezte a kamara, a miniszter jelenleg — helyszűke és a költség fedezetének hiányára való hivatkozással — nem találta teljesíthetőnek. A napirend tárgyaiból kiemeljük a következőket: Olvastatott a kereskedelmi miniszter rendelete, mely a nélkülözhetetlen élelmiszerekkel üzlekedőknek egymásközti összebeszéléseire és szövetségre lépésére és azok árának mesterséges, kartellszerű emelésére vonatkozik. Erre vonatkozólag a titkár jelenti, hogy a kamarai kerületben az élelmiszerek árúsítására nézve kartellszerű egyesülések nem létesültek. Kétségtelen, hogy a vidéki gőcpontokban az élelmiszerek évről évre drágulnak. Egyrészt a városokat élelmiszerekkel (tej, vaj, növényi tápszerek, zöldség, hüvelyes vetemények, szárnyasok stb.) ellátó földműves nép ezen tápszereknek árát következetesen, minden igaz ok nélkül, egészen önkényesen felemeli. A kisgazdának, a termelőnek ezen eljárása minden előzetes megállapodás vagy összebeszélés nélkül foglal helyet és ezzel szemben törvényhozási intézkedések abszolút nem használnának, mert végtére mindenki oly áron adhatja el terményeit, a milyen áron akarja, vagy a milyen áron azt tőle megveszik. Másrészt a különböző városok mérszárszékeiben az egyes húsnevek sokkal drágábban árúsítatnak, mint az előző években és általános a panasz a húsdrágaság fölött, de ezen bajnak oka abban keresendő, hogy országunkban a marhaállomány roppant mértékben csökkent, és hogy a levágható marhák számának jésztő mérvben való apadása a húsárak nagymérvű emelkedését idézte elő. Ezen bajon sem lehet törvényhozási intézkedésekkel segíteni oly értelemben, hogy a hús megdrágítása lehetlenné tétessék. A városoknak olcsó élelmiszereit elsősorban azáltal lehetne megátolni, ha városi hathatós anyagi támogatás mellett vásárcsarnokok keletkeznek, melyek közvetlenül a termelő birtokokkal lépnek összeköttetésbe és tömeges bevásárlás révén sokkal olcsóbb beszerzési árakat tudnának a közönség érdekében elérni. A húsdrágaságnak megszüntetésére legalkalmasabb eszköznek tartja a kamara az erre alkalmas vidékeken létesítendő állattenyésztési állomásokat; a közgyűlés indokolt felterjesztést intézett a kereskedelmi miniszterhez, melyben ezt arra kéri, hogy ezen tárgyban országos szaktanácskozományt hívjon egybe. A kamara titkára kifejti, hogy a vidéki városok gyarapodásának és fevirágzásának egyik alapfeltétele az, hogy a városi lakosságnak élelmiszere könnyű és olcsó legyen; az általános drágaság úgy a gyár-, mint a kézműiparnak fejlődésére békítőlag hat, mert a munkásosztály saját megélhetése szempontjából oly munkabéreket kénytelen követelni, melyek mellett úgy a gyár-, mint a kézműiparnak boldogulása teljesen ki van zárva. A kamara a húsdrágaságnak legalább részben való megszüntetése céljából megkereste Kassa városának polgármesterét és Ung-, Zemplén-, Sáros- és Szepesvármegye alispánjait az iránt, hogy a Magyar Halkonzervgyárral és Halkereskedelmi r.-társasággal Budapestten közvetlen érintkezésbe lépve, a megyei székhelyeken tengeri halhús elárúsító-csarnokoknak felállítását és berendezését kezdeményezzék. — A kamarai titkár konstatálja továbbá, hogy az évről évre nagyobb mérvet öltő kiárdorlás a kassai kamara területéről is valóságos nemzeti szerencsétlenség, országos csapás, mely úgy a mezőgazdaságot, mint az ipart és kereskedelmet egyaránt sújtja. A kamara is behatóan foglalkozik ezen nagyfontosságú és veszélyes gazdasági betegséggel és azon fáradozik, hogy az ennek gyógyítására alkalmas eszközöket kipuhatoja és megállapítsa, s e cél ügyében felkéri Abaúj-Torna-, Sáros-, Szepes-, Ung- és Zemplénvármegye alispánjait, hogy gondos statisztikai felvétel útján, 10 évre visszamenőleg, községenként állapítsák meg a kivándorlók számát nemre és foglalkozásra való tekintettel és ezen adatokat úgy a kamarának, mint a gazdasági egyesületeknek rendelkezésére bocsássák. Az elnökségnek előterjesztésére a kamara megkereste Kassa városát, hogy a város területén a házalást tilalmazó szabályrendeletet a tilalmat kijátszó osztrák és hazai házalókkal szemben a legszigorúbban végrehajtsa, hogy Kassa üzleti életének ezen rákfenéje mielőbb kiirtassék. — Az érzékenyen érezhető szénhiány és a hallatlan közlekedési mizériák az elmúlt évek téli hónapjaiban való sággal romboló hatást gyakoroltak a felsőmagyarországi gyártelepekre. Nehogy ezen gazdasági kalamitát a folyó évek téli hónapjaiban ismétlődjék, tárgyalásokat folytat a kamara úgy a kassa—oderbergi vasút vezérigazgató-ságával, mint a breslauer cs. és kir. konzulátussal, és szükség esetén a kereskedelmi miniszter hathatós támogatását

és közbenjárását fogja kikérni. A kamara az eperjesi margitfalvi vasútvonal ügyében a kereskedelemügyi miniszterhez oly kérelemmel járult, hogy a kassa—oderbergi vasút arra kötelezzék, hogy Eperjes állomástól kiindulva, Kissáros, Zsebfalu, Berzenke, Berki, Luzsánka, Kajata, Szinye, Szinyeújfal, Bertót, Hedri, Frics, Siroka, Nagy- és Kisvitéz községeknek érintésével Margitfalva állomásra egy új vasúti vonalat építsen. A munkás betegsegélyezés érdekében czélszerűnek tartja a kamara Bártfa székhelyvel egy második kerületi betegsegélyező-pénztár létesítését, melynek működési köre kiterjedne a tapolyi, szekesői és makoviczai járásokra.

— **Pályázat.** A kassai posta- és táviradigazgatóság pályázatot hirdet a Lubotényban megüresedett postamesteri állásra. Pályázati határidő 3 hét.

— **Templomjavítás.** Az eperjesi Szent-Ferencz-rendi templomban jelentékeny javítási munkálatok folynak, a falifestményeket megújítják, a villamvilágítást bevezetik stb. A festészeti munkákat Kurt Miksa eperjesi festőművész és Wessely Ferencz, a rend egyik tagja végzik.

SAJÁT KESZÍTMÉNYÜ
FAGYLALT-KÜLÖNLEGESSÉGEK
BERGER KÁVEHÁZÁBAN.

— **Új czégek.** Az eperjesi törvényszék újabb — Eperjes teleppel — a következő czégeket vezette be a czégjegyzékbe: Löwy Rezső likörgyáros; továbbá: Steinlauf testvérek, vegyeskereskedő; ez utóbbinak tagjai Steinlauf Henrik és Steinlauf Manó.

— **Az eperjesi fűszerkereskedők** mozgalmat indítottak az egységes árak létesítése érdekében, valamint azon czélból, hogy az eperjesi nagykereskedők jogtalan konkurrenciája ellen védekezzenek. Ezen két fontos ügyben tartottak augusztus 2-ikén és 4-ikén értekezletet. Az augusztus 4-iki értekezleten Bohrandt Lajos elnököt, ki vázolta a helyzetet, elítélte a nagykereskedők detailban való árúfűtését és buzdított az egységes árak létesítése ügyében. A körülbelül 40 tagú értekezlet elfogadta az elnök indítványait. Egy tizenöttagú szervezőbizottság választott egyhangulag, melynek elnöke: Bohrandt Lajos; tagjai pedig: Mikolík István, Gallotsik László, Bein Simon, Atlasz Dezső, Klein Ferencz, Troszler Kálmán, Müller (Rosmann képviselőjében). Heller M., Fuchs Márk, Friedmann Leo, Dahlström Károly, Gidon, Szamet és Duschnitz eperjesi fűszerkereskedők lettek.

— **Anna-bál lesz a bártfai fürdőben.** A bártfai fürdő igazgatósága augusztus 15-ikén, csütörtökön, az alakulásban levő Felvidéki Magyar Egyesület javára nagyszabású Anna-bált rendez. Az előkészületek már nagyban folynak s a fürdőközönség hangulata után ítélve, nagy látogatottságra van kilátás. A bálra vármegyénk közönsége köréből is sokan készülnek. A belépődíj 3 kor. Felfűzések a hazafias czélra köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtázva lesznek.

— **Szülők figyelmébe** ajánljuk Röser tan-és nevelőintézetét Budapesten (alapított 1853-ban). E kitűnő hírnévnek örvendő intézet magában foglal 3 osztályú felső kereskedelmi iskolát, mely teljesen egyenrangú az állami, községi és testületi felső kereskedelmi iskolákkal, és 4 osztályú polgári iskolát. Bizonyítványai államérvényesek és az egyéves önkéntességre jogosítanak. Vidéki tanulók az iskolákkal kapcsolatos nevelő-internátumba felvétetnek. Értesítést küld Röser János igazgató, Budapest, VI., Aradi-utca 10.

— **Vasúti panaszok.** Az Eperjesről esti 7 óra 15 perczkor induló vegyesvonatnál egyetlen kocsi van, mely I. és II. oszt. szakaszokat tartalmaz. Ez az egy kocsi a forgalom lebonyolítására legtöbbször elégtelen, úgy, hogy az utasok nemritkán szorongani, vagy a kalauz a II. oszt. utasokat az I. oszt.-ban elhelyezni kénytelen. — Eperjesről Kisszebenbe az 1-ső távolsági forgalom menetdíjait kell fizetni; holott a távolság mindössze 21, sőt Eperjes város állomásáról csak 19 kilométer. A vonalszakasz-táblázat szerint a 20 kilométernél nem távolabbi helyek a III. szomszédos vonalszakaszba tartoznak; sőt gyakran egyes viszonylatok alacsonyabb vonalszakaszba vannak sorozva, mint a melybe a tényleges távolságok szerint tartoznának. Kívánatos és a forgalom élénkítése, meg a szabályzat megtartása szempontjából szükséges tehát, hogy Eperjes és Kisszeben, vagy legalább Eperjes város és Kisszeben a III. szomszédos vonalszakaszba osztassék be. Kérjük a Ksod. vasút vezérigazgatóságát, hogy a fentieknek megfelelőleg intézkedjék.

— **Nagy izgalom.** Nagy az izgalom mindenütt, ha a Bohrandt J. W. eperjesi fűszerkereskedő czég az eredeti töltésű Dréher-sörre vonatkozó népszerű hirdetéseit olvassák. Ezen nem csodálkozunk, mert mi tudjuk, hogy mily értéket képviselnek ezen czég ajánlatai. Főhívjuk a mélyen tisztelt olvasóinkat, hogy ítélik meg maguk a Bohrandt-czég méltányosságát!

— **Tanoncztartó kereskedők és iparosok figyelmébe.** A kultusz-miniszter a kereskedő- és iparostanonczokkal szemben az eddiginél szigorúbb rendeletet bocsátott ki. Kötelességévé teszi az elsőfokú iparhatóságoknak, hogy úgy a be nem irt, valamint az igazolatlanul mulasztó tanonczok munkaadóival szemben a kihágási eljárást indítsák meg az 1884. évi XVII. t.-cz. alapján, a mely szerint pedig a büntetés minimuma 40 K s maximuma 400 K. Megelégedéssel fogják fogadni ezen rendeletet mindazok, kik belátják szükségét annak, hogy a tanonczok teljes szigorral köteleztessenek az iskolába való járásra. Eddig nagyon enyhe büntetést szabott mindig az iparhatóság s ezt is megfélebbizte rendszerint a munkaadó. Csak az volna kívánatos, hogy az iparhatóság minden egyes esetben gyorsan és teljes szigorral hajtsa végre ezen rendeletet.

— **Nagylopás a Ferenczrendi-zárdában.** Janek Guido ferenczrendi lelkiatya eperjesi megbízottja annak a társaságnak, mely ez év őszén nagyszabású zárandoklatot tervez a Szent-földre — Jeruzsálembé. A résztvevők gyűjtése már hosszabb idő óta folyik s megkezdettek már az úti-költség-befizetések s a legutóbbi napokban már 2344 korona gyűlt össze. Guido pater ebédelni ment és ezt az összeget, valamint egyéb pénzeket, a melyeket külön tányérokon gyűjtött, könyvszekrényébe helyezte el oly módon, hogy az észrevehető nem volt, a szekrényt elzárta, de a zárban hagyta a kulcsot, azután szobája belső ajtajában is megforgatta a kulcsot, míg a külső ajtót bezárta s magához vette annak kulcsát. Ebéd után visszatérve szobája felé, kellemetlen meglepetés érte: a külső ajtó nyitva állott, a belső ajtó azonban zárva volt, úgy, a mint azt elhagyta. A szobába lépve, nyitva találta a szekrényt s az elrejtett pénz hiányzott. Rendőrségünk erélyes nyomozást fejt ki ezen vakmerő tolvaj kiléte iránt s remélhető, hogy az ügybuzgóság eredményre is fog vezetni rövid időn belül, mert a tettes csak oly egyén lehet, kinek tudomása volt arról, hogy Guido paternál nagyobb összegű pénz van a szobában s a ki tudta a pénz rejtékelyét. A rendőrség rögtön megmotozta a zárdá körül dolgozó munkásokat, valamint a kolostor szolgazemélyzetét, de eddig eredménytelenül. A gyanú egy volt szolgára is irányul, ki a tett napján a zárdá körül ólalkodott. Az eset a kir. ügyészségnél bejelentett.

— **Fényképészeti készülékek műkedvelőknek.** Mindazoknak, a kik a fényképészet, e legvonzóbb és mindenki által könnyen megtanulható sport iránt érdeklődnek, ajánljuk a Moll A. czégnek (Bécs, Tuchlauben 9) cs. és kir. udv. szállító 1854 óta fennálló fényképészeti eszközök, különleges-ékek árúházát, a melynek képes árjegyzékét kívánatra szívesen küld el bérmentve a czég.

— **Czélaltalan zaklatások.** Megesik az a nyár folyamán sokakkal, kik a Tátrába tesznek kirándulást, hogy menettérti jegyet váltanak például Csorbára vagy egy más helyre, és útnak indulnak. Az első kellemetlenség az ellenőr, ki fontoskodóan végigvizsgálja a menetjegyeket, gyakran két ellenőrző-szemlén is kell átesnünk, azután jön egyes állomáson a kalauz-felváltás, ismét első kell mutatnunk a jegyet, és ha megérkezünk utazásunk czélpontjára, újból első kell mutatnunk azt. Kirándulásunk véget érven, visszautazunk; jön a kalauz, megvizsgálja jegyünket és azt mondja: ez a jegy érvénytelen, mert nincsen ellátva a fürdőhely bélyegzőjével. Hát nem czélaltalan zaklatás az ellenőr és nem-e abszurd intézkedés a bélyegzés a fürdőhely bélyegzőjével? A vasútnak kalauzai megbízható egyének — mert ha nem volna az, a vasúti forgalomban nem alkalmaznák. Az elutazás után vizsgálja meg a kalauz jegyünket annak érvényességére, minek tehát a fontoskodó ellenőr? Visszautazáskor ismét vizsgálja meg a kalauz: nem járt-e le még a jegy érvényességi ideje — s ez elég. Ha körutazási jeggyel utazunk, még több kellemetlenségen kell átesnünk. Ilyenmú jegynél még személyazonosságunkat is megvizsgálják, mert az utazás megkezdésekor sajátkezü aláírásunkkal kell ellátnunk a jegyet — de tintával, mert az irón nem számít. Hát nem kicsinyes dolog-e az? A menetjegy ára ki van fizetve, időtartamra nézve érvényes — hát nem mindegy-e az a vasútnak, hogy ki utazik azzal a jeggyel? Egész más elbírálás alá esik az ingyeny jegy vagy a mérsékelt árú menetjegy: ezzel történhetnek szabálytalan visszaélések. Még bosszantóbb az ellenőrzés éjjel, mikor álmából zavarják fel az utast; de a bizalmatlanság netovábbjával találkozunk a budapesti villamos-vasút vonalain; annyi az ellenőr, ki a jegyből egy csücskét tép le, hogy mire czélhoz érünk, alig marad a jegyből valami. Mennyire megszegyenítő ez az állapot a közönségre és kalauzra egyaránt! A nagyvilágban ily zaklatással nem találkozunk, ott a felszállásnál megnézik jegyünket és a kiszállásnál a

pályaudvar elhagyásánál át kell azt adnunk. A városi villamos-vasutakon nagyon sok helyütt csak kocsi-vezető van, jegyet nem kap az utas, hanem az úttért járó összeget egy üvegszelenczébe dobja, az ellenőrzést a kocsi-vezető az előtte megerősített tűkör által gyakorolja.

— **A Magyarországi Kárpát-egyesület** mult vasárnap tartotta ezidei rendes közgyűlését, még pedig a közönség élénk érdeklődése mellett. Az eperjesi osztály tagjai csak az előértekezleten vettek részt s 1/4, 11 órakor Szutórisz Frigyes vezetésével mellettt útnak indultak az Öt-tó felé. A kirándulótársaság még eléggé kedvező időben eljutott a loimnici csúcs alján levő Tüzelőkőig, mint hogy azonban ekkor sűrű köd ereszkedett le, tanácsosabb volt visszafordulni s a társaság 5 órakor szerencsésen visszaérkezett Tátrafüredre.

— **Az eredeti Maggi-üveget** minden kereskedő utántölti Maggi-féle *levesteszítő*-vel!

— **A várostemplom óramutatója** már három hét óta nem mozog, s mindig ugyanazt az időt mutatja. Az óra jelenleg nagymérvű javítás alatt van; s a mint Kelen Simon városi órástól értesülünk, legkésőbb augusztus 15-ikén újból jól fog működni.

— **Nyári mulatság.** Szépen sikerült nyári mulatságot rendezett augusztus 4-ikén a Magyarországi Munkások Rokkant- és Nyugdíjgyuleteinek eperjesi (155. sz.) fiók-pénztára a Rákóczi Kör kerti helyiségében. Délután tekeverseny volt értékes nyereménytárgyakkal; majd virág-díszverseny és gyermekszépségverseny következett, melyben a bíráló-bizottság dr. Holénia Gyuláné elnöklöte alatt működött. Nyertes leányok (sorrend szerint): Gregor Miczi, Soltész Manyi, Fleischer Aranka és Levenda Ilóna; nyertes fiúk: ifj. Bilich Ferencz, Mochnai Sándor, Fischer Károly és Koch László. A világpostában legtöbb képeslevelezőlapot eladott Terna Teréz jutalmat kapott emlékül. Volt «házasságkötés» is, melyben a legtöbbször (38-szor) férjhez ment *Fricsovsky* Lászlóné szép emléktárgyban részesült. A vigalmon számos előkelőség jelent meg és jelentékeny összegű felülfizetés is folyt be. A táncz reggelig tartott. Az egyleti tagok száma jelenleg 120.

— **Irodagondnok.** Az eperjesi ügyvédi kamara a nemrég elhunyt *Szabolcsovics* Szilárd ügyvéd irodája részére gondnokul *Beszkid* Antal eperjesi ügyvéd-t rendel ki.

— **Az igazságügyminiszter és a lelkészek.** Az IGAZSÁGÜGYI KÖZLÖNY legutóbbi száma az igazságügyminiszternek egy igen érdekes rendeletét közli. Az új, 26,110. számú rendelet értelmében ezentúl a lelkészek ellen tett feljelentésekről és magánindítványokról az illető bíró vagy ügyész a vallás- és közoktatásügyi minisztert közvetlenül és azonnal értesíteni tartozik. A rendelet czéje, az indokolás szerint, a felsővidéki tót papság és a román lelkészség közt elterjedt pánszláv, illetve dákóromán mozgalomnak törvényes gátat szabni.

— **Ujdonságok fényképészeti kamarákban** kaphatók *Cattarino* S. Utóda: *Földes* Samu papír-és díszműárú-üzletében (Eperjes, Fő-utca 78), a hol mindennemű fényképészeti eszközök, a szükséges összes vegyi és optikai kellékek *eredeti gyári áron, előnyös részletfizetésre* is beszerezhetők. Kívánatra árjegyzék. Ugyanott *sötét-kamra* díjtalanul áll a t. Közönség rendelkezésére.

— **A letartóztatott betörő.** La-punknak mult számában közöltük már, hogy a rendőrségnek sikerült az eperjesi tömeges betörések tettesét *Dmohovszki* Kázmér zagorzei (galicziai) születésű, 21 éves vasesztergályos személyében letartóztatni. A rendőrséget a tolvaj kedvese, Danyi Margit vezette nyomra, kinek az több ékszer ajándékozott, mi a leány előtt gyanús volt és lakásadónője útján a rendőrségnél jelentést tett, s ez a tettest azonnal letartóztatta. A nyomozás kezdetén *Dmohovszki* a lopásokról hallani sem akart; de a nyomozást vezető *Halmi* János rendőrkapitányának jó bánásmódja révén sikerült a tettes bizalmát megszereznie, mire az számos lopást beismer; sőt az is kitűnt, hogy ő már Újszandecen és Resicán elkövetett lopások miatt két ízben büntetve is volt. *Dmohovszki* a következő lopásokat ismerte be: *Berger* Samu kávéstól létrát lopott, melyet betörésinél használt; május 26-ikán éjfél után *Gross* Sándor joghallgató lakásáról szivarkatárczát, revolvert, nadrágot és órát lopott. Másnap *Glaser* Móránál löcséi-úti lakásáról órát, 3 koronát és szivarkadobozt lopott. Ugyanezen éjjel *Bäuml* Frigyesnének a Stefánia-utczában levő emeleti lakásába mászott be a villanytelepről elvitt létra segítségével s 700 kor. értékű fülbevalót, 1 karika- és 1 olcsó gyűrűt és 1 karpereczet ellopott. A fülbevalót és a karikagyűrűt *Miskolczon* elzalogosította; a karpereczet pedig egy pinczérnöknek ajándékozta. Másodszor június 24-ikén hajnalban jött Eperlesre; s a

Deák Ferenc lakásába máj 1 kor. talmazott. A mann-féle ha *Oszwald* Béla de *Oszwald* Márton lakásában levő kutyatartásment és itt öltöny, boroczal lopott. *Lajosnán*, stb. 10 rendbeli különben öt felelősségre került az ált. a kir. ügyés. Kassára utaz meg egyéb

— **Köszörségi Munkások** eperjesi fiók-pénztára alkalmával *Furley* Antal, *Frigyes*, *Klein Imre*, *Piller Lajos*, *Messli Libay* Miklós, *Lajos*; 3 kor. 20 fill.-t: *Szt. Schreiber* Igt. *István*, *Dival Uhlig* Arthur, *Grieger* József, *István*; 2—2 *Klein* Samu, *Pa* kovits *Ern* *Amand*, *Pille* *Andruscsake* *Kleinovszky* *József*, *Grat* *Matherny* *Gu* *Zsigmond*, dr. 80 fill.-t: *Past* 1—1 kor.: *T* *Spányi* *Kálm* *Vilmos*, *Szér* *Ignác*, *Frie* *Endre*, *Gellér* *József*, *Herk* *András*, dr. *Jakubcsó* *Ist* *Adolf*, *Bäur* *János*, dr. *Ke* *Fotta* *István*, *Károly*, N. 91 fill. *Tárg* 1000 db. le. arany fülbeva. *János* 2 gye. fűmöt; 2 baj. parfümöt; *K* *mézeskalács*-*tartó*; *Lint* *szappant*; *K* *szes* *bevétel* *Maradvány* *ban* *előmozd* *díjtalanul* *en* *mulasztatjul* *zók* *nak*, *a* *R* *ségének*, *tová* *versenyben* *o* *netet* *ne* *mo* *szivesek* *ben* *feladatunkba* *Fleischer* *Gu*

— **Övbankje** táviradigazga. táviradivatal. hamisítványt. a következők. a színes rész s a valódinál, a oldalon a ne. szövegben a. dottak és fel. jegyen levők. mindkét sark.

Deák Ferenc-utcában Pap Domonkos tűzérőnkéntes lakásába mászott be az ablakon át és tárczát lopott, mely 1 kor. és néhány fillér pénzt meg iratokat tartalmazott. A tárczát nála, a papirokat pedig a Glücksmann-féle házban találták meg később. Ugyanezkor Oszwald Bélának löcsei-úti lakásába akart bemászni, de Oszwald anyósa felébredvén, leugrott és Szemere Márton lakásához ment, beverte az ablakot és a zárban levő kulccsal az ajtót kinyitotta, de itt a nagy kutya elriasztotta őt. Innét Glücksmann Mór házába ment és itt Weil Károly és Ignác segédétől egy öltönyt, borotvát, zsebkézt, tükröt és órát ezüst lánczajal lopott. Ezeket kívül lopott Szedlák és Divald Lajosnál, stb. Az eperjesi törvényszék Dmohovszkít 10 rendbeli lopás büntette és két lopás kísérlete, nemkülönben öt kassai és két miskolci lopás miatt fogja felelősségre vonni. A lopott tárgyak nagy része megkerült az által, hogy Halmi János rendőrkapitány — a közügyészség hozzájárulásával — Miskolcra és Kassára utazott a tettesel és az ottani zálogházakban, meg egyéb helyeken a lopott ingókat visszaszerezte.

Köszönetnyilvánítás. A Magyarországi Munkások Rókkant- és Nyugdíjgyulete 155. eperjesi fiókjának augusztus 4-ikén rendezett mulatsága alkalmával felülfizettek: 20—20 kor.-t: Kósch Árpád, Firley Antal; 6 kor.-t: dr. N. N.; 5—5 kor.-t: Kobilicz Frigyes, Klefner Gyula, Grega András, dr. Balpataky Imre, Piller Kálmán, Schönwiesner János, Bohrandt Lajos, Messinger Sámuel; 4—4 kor.-t: Kassay István, Libay Miklós, Pletényi Endre, Hoffmann József, Mihalidesz Lajos; 3 korona 80 fill.-t: Koch Tivadar; 3 korona 20 fill.-t: Sztankay László; 3—3 kor.-t: Sziklai Henrik, Schreiber Ignác, dr. Baumöhl Zsigmond, dr. Dessewffy István, Divald Lajos, Oszwald Károly, dr. Sörösi Gyula, Uhlig Arthur, dr. Rosenberg Mór; 2 korona 80 fill.-t: Grieger József; 2 kor. 60 fill.-t: Kahanez János, Plaveczy István; 2—2 kor.-t: Tar Jenő, id. Schustek Nándor, Klein Samu, Kvitkovszky József, Robb N., Stehr Mór, Paikovits Emil, Szuchy Albert, Reisz Ede, Kremnitzky Amand, Piller Dezső, Szekeress József, Ágoston Károly, Andruscsakevics H., Ridarcsik Gábor, Sonnenfeld Kornél, Kleinovszky Antal, Andor Sándor, Dóbiás Ede, Faragó József, Gratzl András, Gregor Endre, Kubinyi Albert, Matherny Gusztáv, Molitorisz István, Székely Pál, Hannel Zsigmond, dr. Földi Dezső, dr. Rosenberg Theofil; 1 kor. 80 fill.-t: Pastyák András; 1 kor. 20 fill.-t: Zsarny József; 1—1 kor.: Thinschmidt Tivadar, Gregor Gerő, Theisz N., Spányi Kálmán, Gellért József, Jurik István, Mochnai Vilmos, Szémán András, Stefkó Nándor, N. N., Pekarik Ignác, Fried Simon, Hartmann Albert, Dobránszky Endre, Gellért Emánuel, Sziklai Samu; 80 fill.-t: Gabona József, Herkely János, Filla N., Sitar J., Szilvassy András, dr. Böhm Aladár; 60 fill.-t: Soltész Antal, Jakubcsó István, Kacsala András, Márton István, Wurfel Adolf, Bauml Frigyes, Augusztyni József, Früstök János, dr. Kovács N.; 50 fill.-t: Stern Ignác; 40 fill.-t: Fotta István, Wittner Béla, Bacsinszky Ferencz, Ripka Károly, N. N.; 20 fill.-t: N. N., összesen: 237 kor. 91 fill. Tárgyakat adtak a következők: Divald Lajos 1000 db. levelezőlapot; Tar Jenő 1 zsebórát, 1 pár arany fülbevalót, Hannel Elek 2 majolika vázát; Abos János 2 gyermekjátékot; Bilich Ferencz 1 üveg parfümöt, 2 bajuszkiötőt és fixirt; Kaszás Flórián 3 üveg parfümöt; Kósch Tivadar 2 tortát; Bilich Sándor egy mézeskalács-babát és huszárt; Kaluzsa Félix 1 töröltartót; Lintner N. 1 töröltartót; Szilvassy Lajos 2 drb szappant; Kuchár István 2 majolika dohánytartót. Összes bevétel 1001 kor. 39 fill. Kiadás 410 kor. 48 fill. Maradvány 590 kor. 91 fill. A mulatság sikerét nagyban előmozdította, hogy a Rákóczi Katolikus Kör díjtalanul engedte át a Kör kerti helyiségét. El nem mulasztathatjuk, hogy úgy a felülfizetőknek, ajándékozókknak, a Rákóczi Kath. Kör s Legényegylet elnökségének, továbbá Uhlig Arthur úrnak a gyermekszépségszerepben díjazott gyermekek fényképezéséért köszönetet ne mondjunk s egyben kérjük, hogy legyenek szívesek bennünket a jövőben is támogatni és nehéz feladatunkban segítségünkre lenni. Fischer Károly, elnök. Fleischer Gusztáv, pénztárnok.

Óvatosság a húszkoronás bankjegyek elfogadásánál. A pécsi posta- és táviratigazgatósági pénztár a zalaegerszegi posta- és táviratigazgatóság beszolgáltatásában húszkoronás bankjegyhamisítványt talált, melynek feltűnőbb ismertető jelei a következők: Az alapszín a valódi bankjegytől eltér, a színes rész szélességében három milliméterrel rövidebb a valódinál, a papír zsíros tapintatú. A magyar szövegű oldalán a női fej és az angyal alakja elmosódott, a szövegben a betűk és a számjegyek szintén elmosódottak és feltűnően vastagabbak, mint a valódi bankjegyen lévők; az alaprajz durva s a valóditól eltér; mindkét sarkon a 20-as számjegy körül a vörös szín

elmosódott. A német szövegű oldalán a női fej és az angyal rajza szintén elmosódott, bár nem annyira, mint a magyar szövegű oldalán; a betűk is elmosódottak, durvák és vastagok; a «Dwarieócia Koron» helyett «Dwadriescia Koron» szavak vannak feltüntetve.

Harmincz millió beruházás a Ksod. vasútnál. A kassa-oderbergi vasút igazgatósága tárgyalásokat folytatott a kereskedelmi kormányval, a vasút vonalain szükséges beruházások ügyében. Ráth Péter udvari tanácsos, a kassa-oderbergi vasút vezérigazgatója nemcsak a magyar, de az osztrák vonalakon szükséges beruházási programot is elkészítette, sőt több ízben tárgyalt is az illetékes tényezőkkel. Az Osztrák kormány a kiegyezési kérdések keretén belül akarja elintézni a Ksod. vasút beruházási ügyét. Kossuth Ferencz és Sztérenyi József államtitkár pedig a legmelegebben támogatják ennek a fontos vasútvonalnak fejlesztését. A napokban Sztérenyi József államtitkár Ráth Péter udv. tan. sál s a vasút több szakközegével az egész beruházási programot át tanulmányozta s a magyar vonalakon szükséges építkezések, bővítések költségeit is felülvizsgálta. A vasút igazgatósága 39 millió koronában állapította meg a beruházási program költségeit, a melyet kölcsön-úttján fognak beszerezni. Mihelyt a kölcsön folyósítva lesz, nyomban hozzáfognak az állomások, a vágányok és váltók kiépítéséhez, biztosítási berendezésekhez s megrendelik a kocsikat, hogy a beruházási program megvalósítására kitűzött idő elteltével minden készen legyen s a forgalom lebonyolítása akadályokba ne ütközzék. A kassa-csáczai vonalon már tartottak is egy szemlélt annak megállapítása céljából, hogy a tervbe vett beruházásból mennyi szükséges ezen a vonalon. A szemlén részt vettek Ráth Péter vezérigazg., Horváth Károly államvas. főfelügyelő, Uray Zoltán vas. biztos, Kóri Antal üzletvez. s a Ksod. vasút több szakreferense.

Rákóczi czipókrémet követelünk mindenütt! 5% a kassai Rákóczi-szobor alapja javára. Egyedüli gyártója Székely és Társa, Kassa. —

A bor hamisítása ellen. A földművelésügyi miniszter körrendeletben figyelmeztette a törvényhatóságokat, hogy szigorúan őrkdjenek a borhamisítás ellen kiadott rendeletek pontos betartása fölött. A miniszter egyúttal elrendelte, hogy figyelmeztessék a bortermelőket és árusítókat, hogy még vízzel sem szabad a bort keverni, mert ez is büntetés alá esik.

A gyors- és teherárúkküldemények díjtöbbletének kifizetése. A magyar vasutak igazgatóságai a felek által feladott gyors- és teherárúkküldemények díjszabása alkalmából felmerült oly számítási hibáknál, a melyek a vasút kárára történtek, a díjkülönbözetet postai megbízás útján hajtották be. Nem tételt intéz edés arra nézve, hogy oly alkalmakkor, a midőn ily számítási hibák folytán nem a vasút igazgatósága, hanem a feladó fél károsodott, a különbözet a fél részére megküldessék. Az országban magánvállalatok foglalkoztak ezen díjkülönbözeteknek a feladók képviselőjében való felvételével. Ezen anomálián vélték segíteni a magyar, osztrák és bosnyák vasútigazgatóságok, a midőn az üzletszabályzat 61. §-ához az alábbi pótlást fűzték: A rovatlapok felülvizsgálásánál gyors- és teherárúkküldeményeket illetőleg talált oly díjtöbbleteket (túlfizetések), a melyek számítási hibákból, a díjszabások helytelen alkalmazásából vagy helytelen súly alapul vételéből keletkeztek, a felülvizsgálat megkezdése után az állomásokkal azonnal közöltetnek. Az állomások kötelessége az igényjogosultakat ama túlfizetésekéről a vasút költségén értesíteni. A közölt túlfizetések azonban fennállónak csak úgy ismertetnek el, ha a felek részéről a fuvardíj lefizetésének napjától számítandó legfeljebb egyévi időközön bemutatandó okmányokkal igazolják, hogy túlfizetés tényleg fennforog. Célszerű, ha a felek ezen túlfizetés iránti igényüket nem magánál a vasútigazgatóságnál, hanem azon állomáson, a melyiken a befizetés történt, jelentik be. A további intézkedések a díjvisszterítési igények bejelentésénél követendő eljárásra vonatkoznak. A közölt díjszabályzatpótlás a feladót sok felesleges kiadástól és zaklatástól menti fel.

Ingatlanok után fizetendő városi átíratási díj. Kassa város egy szabályrendeletet alkotott az ingatlanok telekkönyvi átíratása után fizetendő városi átíratási díjakról. A szabályrendelet értelmében, minden átruházott ingatlan értékének 1%-a fizetendő átíratási díj címén. A szabályrendelet jóváhagyás végett felküldetett a belügyminiszterhez, honnan már visszaérkezett a városi tanácshoz azzal, hogy csak némi módosítás megtétele után hagyatik jóvá. Nevezetesen a házostályadó alá eső házaknál az értékiszámítás a szabályrendelet 4. §-ának 3. pontja szerint az előző évre kivetett házádonak százszoros összegében

volt tervezve. A minisztérium ennek a pontnak megváltoztatását kívánja és pedig olyképen, hogy a házádonak nem százszoros, hanem csupán hatvanzoros összege állapítja meg az értéket. Továbbá a szabályrendelet 17. §-ának módosítása kívántatik oly értelemben, hogy a kormányhatóság által jóváhagyott szabályrendelet nem a törvényhatóság előtt történt kihirdetés napján — mint ezt a szabályrendelet tartalmazza, — hanem a kihirdetéstől számított 30 nap múlva lép életbe.

Önkéntesjelöltek érdeke. A m. kir. honvédelmi miniszter leiratban értesítette a törvényhatóságokat az önkéntes jog elnyerésére vonatkozó törvény egyik szakaszának módosításáról. Eddig a törvény értelmében, a kik az egyévi önkéntesi szolgálatra képesítő felvételi vizsga tartama alatt visszaléptek, csak egy teljes év alatt voltak újból vizsgálatra bocsáthatók. A módosított törvény szerint, ha a visszalépés beigazolt betegség miatt történt, akkor az újból való vizsgázás egy hónappal az első vizsga után, vagy a betegség lefolyása után kérhető. Nem engedélyeznek azonban vizsgálatot akkor, ha az annak az évnek márczius 1-jén túl esnek, melyben az illető a 21-ik évét betölti.

A hazárdjáték ellen. Nagyvárad város törvényhatósági bizottsága körlevéllel fordult az ország többi törvényhatóságához, hogy támogassák a képviselőházhoz intézett ama fölirotát, melyben a mindenféle megengedett hazárdjátékok eltiltásának kimondását kéri. A fölirot kifejti, hogy a magyar társadalom a hirtelen meggazdagodni akarás vágyától ösztönözve, mindinkább letér az erkölcsös alapról, a mihez hűséges segítőtársnak szegődik maga az állam az osztályorszájék intézményével, a lóversenyekkel, a mihez hozzájárul a tőzsdei üzérkedés és a legveszedelmesebb hazárd-kártyajáték.

Újítások a világposta terén. Rómában megtartott világposta-kongresszus határozatai lényegesen javítottak a postai forgalom nehézségein, mely újítások 1907. október 1-jén lépnek életbe. A világpostai árszabás ugyanaz maradt, ellenben az egyszerű levél súlya a többi külföldi államokra vonatkozólag is 20 grammal állapított meg. Sajnos, ugyanaz maradt az elégtelenül frankirozott levelek büntetéséne, a hiányzó összeg egyszerűsége, a mi igazságtalanul magas. Lehetséges lesz ezentúl a válaszbélyeg használata. A postahivatalok a lefizetett válaszbélyeg díjért egy utalványt adnak s azt az illető állam levélbélyegért becsereleli. Utánvételes levelek legmagasabb összege 400 M-ról 800 M-ra emeltetett; továbbá azokban az államokban, hol ez eddig nem volt lehetséges, ezentúl szintén bevezetetik az utánvételezett összeg redukálása, vagy teljes megszüntetése a feladó által. Az elkallódott ajánlott küldeményekért ezentúl az összes államok szavatolnak. Levelezőlapok címzési oldalának balfele írásbeli közlemények felhasználására október 1-jétől általános érvényű lesz. Azonban Olaszország nem engedi meg a levelezőlap másik oldalára az írást, ha a címlapot már írásbeli közleményeinkre felhasználtuk. Mint nyomtatvány szállítható levelezőlapokra (öt szóig vagy annyi betű) nem kell sem a «Nyomtatvány», sem pedig a «Levelezőlap» szó. Postautalványok küldeményeiért 40 márkánként fizetendő ezután 20 pfennig, az eddigi 20 márká helyett. A postai megbízásokhoz hozzájárultak az eddigi államokon kívül Dánia, Görögország és Kréta. Lapcsere kiterjesztetett Argentína, Columbia, Montenegro és a dániai gyarmatokra.

Rövid hírek. A rendőrség megtiltotta a tejszín és a vajnak a piacon való kóstolását. Ha valaki ezt a piacon mégis tapasztalná, a rendőrség kéri, hogy azt nála, intézkedhetés végett jelentse be. — *Surgent* István fogyasztási adóhivatali alkalmazottnak lakásába augusztus 5-ikén d. e. valaki, az ajtóról lekasztott kulcsnak segítségével, bement és az asztalfiókból 2 zsebórát, 1 arany pecsétgyűrűt, 1 karperecset, 2 korona készpénzt és 1 óralánczot elloptott. A tettes egyelőre ismeretlen. — Augusztus 7-ikén a nagysárosi róm. kath. templomban levő Szentantál-perselyt feltörték és a benne volt pénz ellopták. A csendőrség a tetteseket kinyomozta és az eperjesi törvényszék fogházába kísérte.

Az anyakönyvi hivatal heti kimutatása. Születtek: Holub Károly r. k., Jurcsin József r. k., Szamkó Géza r. k., Kovaly Gizella r. k., Bukovini Apollónia r. k., Reinkraut Lili izr., Lukács Erzsébet r. k., Szaban Zsófia r. k., Klein Klára r. k., Dano Ilona r. k., Borodács Mária g. k., Marczinkó Ilona r. k. — *Meghaltak:* Bagara Elemér r. k., 20 napos; Prosh András r. k., 36 éves; Mucha Mihály g. k., 64 éves. — *Házasságot kötöttek:* Griza Ferencz r. k. és Dinisz Karolina g. k.; Swierk János r. k. és Kmech Júlia r. k.

Felölös szerkesztő:
Dr. Raffay Ferencz.

Kiadótulajdonos:
Kósch Árpád.

Foulard-selyem

65 kr.-tól 3 frt 70 kr.-ig méterenként, blusra és ruhára. Frankó és már megvásárolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával. Henneberg selyemgyáros, Zürich.

3 régi szó ...	3 új szó ...
Altvater	Altvater
Gessler	Gessler
Jägerndorf	Budapest

Császárfürdő Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kénes-bérvízű gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, uszodák, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, szénsavas- és villamosvízfürdők. Ivó- és belégzési kúra. 200 kényelmes lakosztály. Szolid kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld az igazgatóság.

KALOGÉN
BRÁZAY SÓSBORSZESZ
FOGKRÉM A LEGJOBB ★★

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

Salvator-forrás

Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságait



Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Első rangú gyógyvíz és diaetikus ital.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik álló életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesekövek és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyszeredményekről szóló bizonylatok s egyéb forrásleírások ingyen, bérmentve állnak rendelkezésére.

Szinye-Lipóczi Salvatorforrás Vállalat
Budapest, V. Rudolfsplatz 8.

NYILTTÉR.*

Nyilatkozat.

Alulírott az EPERJESI LAPOK 1907. március 3-iki számában «Pánszlávizmus a tapolyi járásban» cím alatt vezércikket írtam, melyben a Tapolyban elharapódzó pánszlávizmus megakadályozására, elnyomására hívtam fel a figyelmet. E cikkemben aposztrofáltam Kapi-Németfalva ág. h. ev. lelkészét, Pollyák Jenő urat is, a kinek egy — a kapii bíróválasztás alkalmával — kijelentése szerint fölhevülésében mondott nyilatkozata az őt nem ismerők előtt alkalmas tápot nyújthatott a félreértésre s arra, mintha ő is a pánszlávizmus pártjára állana. Az azóta nyert információk s különösen Pollyák Jenő lelkész úrnak Kapi-Németfalván a mai napon kelt nyilatkozata után szívesen nyilatkoztatom ki, hogy Pollyák Jenő úr egyéni, hazafias, magyar nemzeti érdekeiben kérelkedni nincs okom, őt pánszlávizmusnak nem is neveztem, csupán fölhevülésében mondott nyilatkozatát kifogásoltam és ítélem el. A mennyiben cikkem mégis félreértésekre adott alkalmat s a mennyiben Pollyák úr is sértőnek, bántónak találta a cikket az ő hazafiságára nézve, félreértésekre alkalmas hírlapi nyilatkozatomat tárgyalannak jelentem ki és sajnálatomat fejezem ki a történetek felett.

Kapi, 1907. május 2.

Ardó Alfréd.

Elöttem:

Dr. Körtvélyessy Dezső.

Eperjesről való végleges távozásom alkalmából ösmerőseimet és barátaimat egyenkint nem kereshetem fel, ezúton mondom búcsút és arra kérem, tartsanak meg a jövőben is jó emlékezetükben.

Eperjes, 1907. augusztus 10.

Metti János.

Irodaát helyezés!

Ezennel van szerencsém üzletfeleimet és ismerőseimet értesíteni, miszerint 25 év óta fennálló hirdetési irodámat f. évi augusztus hó 1-jén Budapest, VII., Károly-körút 13., I. em.

helyeztem át. Kitűnő tisztelettel
ECKSTEIN (ELEK) BERNÁT
hirdetési irodája
Budapest, VII., Károly-körút 13., I. em.
= Telefon 36-24. =

* Az e rovat alatt foglaltakért felelősséget nem vállal a Szerk.

Árlejtési hirdetmény.

A töltéséki hitközség kéltantermű új iskola-épület összes munkálataira 13,088 kor. 94 fill. költséggel árlejtést hirdet.

Az árlejtésre jelentkezők kötelesek 10%-nyi bántópenzzel ellátott zárt írásbeli ajánlataikat alulírott hivatalban letenni, a hol a terv, költségvetés és az építési feltételek bármikor megtekinthetők.

A hitközségnek jogában áll a benyújtott pályázatok közül — tekintet nélkül az ajánlott egységárak nagyságára — szabadon választani.

Az árlejtés határidője f. évi szeptember 1-jén délután 4 óráig.

Az iskolaépület 1908. évi szeptember hó 1-jéig átadandó.

Töltésék, 1907. évi augusztus hó 9-ikén.

Plébániái hivatal.

Magyar-Amerikai Northrop Szövöszek és Textilgyár-Részvénytársaság versenyképes gépgyára Rózsahegy-Fonógyár.

Elvállalja: öntött-oszlopok, csövek és a legkülönbözőbb épületöntvények, vízi-kerekek, a legkülönbözőbb transzmisszió-részletek, nevezetesen: tengelyek, csapágyak, tengelykötések, szij- és kötélkorongok gyártását.

Mindenemű javításokat azonnal és a legjutányosabban eszközöl.

Alapított 1865-ben.

Legtökéletesebb kivitelű

ARICZKÉPEK

platin-nagyítások, aquarellek, olajfestmények, tájképfelvételek, képes-levelezőlapok, grafikai sokszorosítások

DIVALD műintézetében EPERJES.

A műintézet csarnokában (Kassai-út 3.) időközönként ujdonságok kiállítva.

Jakobovics Ármin és Testvére

első kassai butorminta-terme és szőnyeg-áruháza
Kassán, Fő-utca 39. sz. a., saját házában,
Telefon 171. II a székesegyházzal szemben. II Telefon 171.

Specialisták modern angol bőrbutorokban.

Raktáron tartunk mindig legnagyobb választékú készletet szilárdan dolgozott butorokból, minden most használt fából és secessió-stylben, u m: teljes

háló-, ebédlő-, úri-szoba és szalonberendezésekből,

luxus-, fantasia- és ülőbutorokból, szőnyegdivánok, ottománok és mindennemű matrácokból; úgyszintén elvállalunk mindennemű díszítési és kárpitos-munkákat is. — Továbbá nagy raktárt tartunk szőnyeg, függöny, ág- és asztalterítők, plüschtakarók- és futószőnyegekben.

Raktár előszoba- és konyhabutor-berendezésekből. Szolgáljon továbbá a n. é. közönségnek b. tudomására, hogy a főpapság, tisztikar magasabb hivatalnokok és magánosok részére, valamint teljes menyasszonyi berendezéseket úgy helyben, mint vidéken

kedvező fizetési feltételek

mellett szállítunk. oly látványosságot nyújtanak, hogy azok a főváros minden ily árútelepével szemben a versenyt mindenben bátran kiállják

Midőn a n. é. közönségnek irányunkban eddig is tanúsított bizalmáért hálás köszönetet mondunk, alázattal kérjük, hogy vállalatunkat kegyes pártfogásába venni sziveskedjék

Számos látogatásaik, valamint nagybecsű megbízásukért esdve, maradunk

Képes árjegyzék kivá-
natra bérmentve küldetik!

kiváló mély tisztelettel
Jakobovics Ármin és Testvére.

**Flórián-utca sarkán
az emeleti lakás
●● azonnal kiadó. ●●**

Villanyvilágítással, parkettel, vízvezetékekkel, fürdőszobával és a kor igényeinek megfelelő kényelemmel berendezve.

TIRGRAM-POR

az egyedüli szer, mely az összes rovarokat gyorsan és alaposan kipusztítja; üvegben — 30, —60, 1— és 2— koronáért kapható

TIRGRAM-TINKTURA

csakis *poloskák* ellen. üvegekben —40, —80, 1-20, 2-60 és 5— koronáért kapható minden jobb drogériában, túszer- és festék-kereskedésben, a hol Tirgram-plakátok ki vannak függesztve. Ügyeljünk a *TIRGRAM* névre. Gyár: Budapest, IV. ker., Károly-utca 1.

Vegyeskereskedésem és dohánynagyáruhárom részére — mielőbbi belépésre — **két ügyes**

árusítónőt

keresek, kiknek egyike a levelezést is kötelel ellátni.

Magyar, német és tót nyelv tökéletes ismerete feltétel.

Fizetés megegyezés szerint, házi teljes ellátással.

Bizonyítványmásolatokkal ellátott ajánlatok **Grün Teofil, Ólubló**, címére intézendők.



**nélkül ne együnk levest!
Néhány csepp elegendő!**

Gyárosok:
Maggi Gyula és Tsa, Wien, IV/1.

**1868 óta forgalomban.
Berger-féle
gyógy-kátrány-szappan,**

orvosi tekintélyek által ajánlva, Európa legtöbb államában főnyerszerrel alkalmazatik

mindennemű bőrkütegek

ellen, nevezetesen idült pikkely-sömör, előzől kütegek, ugyazirten orr-rezesség, ótvár, fagydag, lábizadás, fül- és szakkörpa stb. A Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a fin-kátrány-tartalék 40%-át és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrhelyeségeknél sikerrel alkalmazatik a kátrány-szappan „szappan”-a

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Mint gyengébb kátrány-szappan az arcbőr tisztátalanságait eltávolítására, a gyermekeknek valamennyi lejtettségére, olaj-területen bőrtisztító, mosdó és fürdőszappan mindennapi használatul szolgál 6121

Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

25% glicerín-tartalommal és linom illattal. Mint kiváló bőrpótló szer kitűnő eredményt nyel használatuk továbbá az

Berger-féle borax-szappan.

kütegek, napégetés, szepítő, mitesszer és egyéb bőrbajok ellen.

Ami minden fajnak **70fillér** használati tisztaságát egyfillér. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az itt látható védjegyet és a G. Hell & Comp. cégjegyzék minden cikkén.



Külföldre díszlevelel Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világiállításán 1900. Minden egyéb gyógy- és egészségügyi szappan, mely Berger-féle gyártmány, a minden szappanhoz mellékelte használati utasításon fel van sorolva.

Kapható minden gyógyszertárban és hasonló üzletben. Nagyban: **G. Hell & Comp., Wien I., Biberstr. 8.** Magyarországi főraktár: **Fürst József gyógyszer-tár, Budapest, Király-utca, Thalhammer és Seitz, Zrínyi-utca.** Kicsinyben Magyarország összes gyógyszer-táráiban.

Kapható Eperjesen Korn Vilmos úr gyógyszer-tárában, valamint Magyarország összes gyógyszer-táráiban.

**Jó karban levő
féderes-kocsi,
bricska és létrás-szekér
olcsó áron eladó.**

Bővebbet: **Kun Sándor** ezelőtt Holénia Béla fűszer- és csemegekereskedőnél, Eperjes, Fő-utca 71.

**4 darab
kitűnő kopó,**

őzes-nyulas, valamennyi him, darabonkint 50 koronáért eladó. Egyhavi próba után kívánatra visszaveszem.

Rottmann László,
Korompa-vasgyár.

EPERJESI BANKEGYLET.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Bankegylet r.-t. 1907. évi június hó 17-ikén megtartott rendkívüli közgyűlésén részvénytőkéjét 300,000 K.-ról 600,000 K.-ra határozta el felemelni olyképen, hogy 2500 db. 120 K. névértékű új részvényt bocsát ki és ezekre az elővételi jogot az intézet részvényeseinek az alábbi feltételek mellett ajánlja fel:

1. Egy-egy régi részvény egy új, 120 K. névértékű, 1909. és a következő évek július hó 1-jén lejáró részvényekkel ellátott részvénynek átvételére jogosít, ha a részvény birtokosa ebbeli szándékát 1907. évi szeptember hó 15-ikéig bezárólag az intézetnél részvényeinek lebélyegzése céljából való bemutatása mellett bejelenti s az itteni feltételeket magára nézve írásban kötelezőknek elismeri.

2. Az elővételi jog alapján átveendő új részvényeknek ára darabonkint 220 K.-ban állapítatik meg, mely összegből 120 K. a részvénytőkére, 100 K. pedig a tartalékalap javára fog iratni.

3. Az elővételi jog bejelentésekor minden egyes új részvény után 100 K. fizetendő be; a hátralékos 120 K. összegnek befizetése legkésőbb 1907. évi október hó 15-ikéig eszközzendő.

4. A teljesített befizetésekről a részvényes ideiglenes elismervényt kap s az új részvények ezen elismervény ellenében f. évi december hó 1-től fognak kiszolgáltatni. Az új részvények átvétele alkalmával darabonkint bélyegilleték és költség címén 3 K. 20 fill. fizetendő.

5. A befizetett összegek után a teljesített fizetés napjától számítva 1908. évi január hó 1-ig 4%-nak megfelelő átmeneti kamat térítetik meg.

6. Azon részvényes, a ki elővételi jogát az első pontban említett idő alatt be nem jelenti, vagy bejelenti ugyan, de egyidejűleg a harmadik pontban említett részvényenkénti 100 K.-t be nem fizeti, elővételi jogát elveszti. Az a részvényes pedig, a ki ugyancsak a harmadik pontban említett hátralékos 120 K.-t 1907. október 15-ikéig be nem fizeti, elővételi jogát és teljesített befizetéseit is elveszti.

7. Az igazgatóság felhatalmaztatik, hogy az elővételi jog alapján át nem vett, illetve a feltételeknek be nem tartása folytán visszamaradt részvényeket szabadkézből, esetleg jegyzés útján értékesítse azzal, hogy azoknak ára a második pontban megállapított árnál kisebb nem lehet.

8. Az új részvények birtokosai 1908. január 1-től kezdve részesülnek az intézet jövedelmében s a részvényeseket megillető jogokban.

Eperjes, 1907. június hó 17.

EPERJESI BANKEGYLET



CLAYTON & SHUTTLEWORTH

Budapest, Váci-körút 68,

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatotk

Locomobil és gőzcséplőgépek,

szalmakaszalozók, járgány-cséplőgépek, löhere-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, sorvetőgépek, Planet J. kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlőmalmok, egyszemes szőlő-ekék, 2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



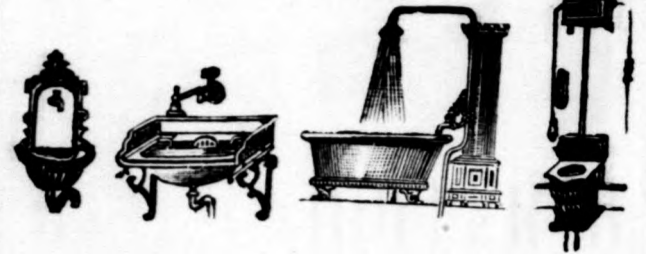
A nagyérdemű közönség szives tudomására hozzuk, hogy a

= Vacuum F. O. =
pormentesítő padló-olaj

kizárólag kapható kilónként 1 kor. 40 fillérért

WENCZEL ISTVÁN

fűszer- és vegyeskereskedésében,
Eperjes, Főutca 55. sz.



WEITZENHOFFER B.

vízvezetési vállalkozó és mester * Eperjes.

Iroda és mintaraktár: Rózsa-utca 6. sz.

Augusztus 1-től Kassai-út 6. sz. szemben a Sörházzal.

Elvállal vízvezetési, csatornázási, fürdőszoba- és closet-berendezéseket, valamint javításokat.

Költségvetéssel díjtalanul szolgálók.

Mintaraktár bármikor megtekinthető.

„Lawalit-olaj“

— törv. védve —

szagtalanító felkenés minden fertőző helyekre, u. m. klozetek, pissoirok és csatornák részére, egyedüli elárúítóhelye Eperjes- és Sárosvármegyére.



Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyúkszem-szer.

Cook & Johnsons

amerikai szabadalmazott

tyúkszem-gyűrűi

1 darab 20 fillér, 6 darab 1 kor., postán 20 fillér portó.

Kapható a birodalom minden gyógyszerárában, valamint orvosság- és drogériákban stb.

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörcs és gyomorhív, rögzített székrekedés, májbántalom, vértolulás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona.

Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sósorszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító

bedörzsölési szer közsvény,

csúsz és a meghűlés egyéb

következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozott eredeti üveg ára 1 korona 90 fillér.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által

Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvetéssel teljesíthetnek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár felszámoló-bizottságától.

4. sz.
1907.

FELHÍVÁS.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár alantírt felszámoló-bizottsága felhívja mindazokat, a kik a fenti pénztárral szemben bármiféle igényt tartanak (táppénz, gyógyszer stb. számlakövetelés), ebbeli igényeiket a felszámoló-bizottságnál folyó hó 26-ikáig bezárólag írásbelileg postán avagy személyesen, hétköznapokon délután 5—6 óráig az Eperjesi Kerületi Munkás-biztosító-pénztár (Fő-utca 101. szám, I. emelet) hivatalos helyiségében bejelenteni annál is inkább el ne mulasszák, mert ellenkező esetben igényeiket e bizottsággal szemben csakis külön kérvény beterjesztése útján érvényesíthetik.

Ugyancsak felhívjuk mindazon munkaadók, kik a felszámolás alatt lévő betegsegélyző-pénztárral szemben tagdíj- vagy másnemű járulékkal hátralékban vannak, ezt folyó hó 26-ikáig a felszámoló-bizottságnál befizetni el ne mulasszák, mert ellenkező esetben ez végrehajtás útján be fog hajtatni.

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 8-ikán.

Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző pénztár felszámoló-bizottsága:

Schreiber Ignác s. k.

Orosz János s. k.

Theisz Géza s. k.

Van szerencsém a nagyérd. közönség becses tudomására hozni, hogy a 25 éve fenálló és néhai férjem által vezetett mőruhafestő- és vegytisztító-mesterséget

tovább folytatom.

Festésre és tisztításra elfogadok női-ruhákat, férfi-öltönyöket, függönyöket, mindennemű ruhakelméket és szöveteket.

Ruhafelvételi helyiség: Eperjes, Fő-utca 61. hátul az udvarban.

A n. é. közönség becses pártfogását kérve, maradtam kiváló tisztelettel

özv. Lefkovits Lipótné.

Árlejtési hirdetmény.

Alulírott eperjesi görög katolikus püspökség titkári hivatala egy az Árok-utcában felállítandó

leánynevelő-intézet és internátus

kiviteli összes munkálataira a következő feltételek mellett árlejtést hirdet:

1. Vállalatba adatnak az összes föld-, kőműves-, elhelyező-, ács-, tetőfedő-, asztalos-, lakatos-, mázoló-, üveges-munkálatok.

2. Az árlejtésen résztvehetnek mindazon helybeli vállalkozók, a kik erre az ipartörvény értelmében jogosítva vannak.

3. Az árlejtési határidő 1907. évi augusztus hó 14-én d. u. 4 órákor, amely időpontig az ajánlatok az alulírott hivatalnál leteendő. Később benyújtottak figyelembe vétetni nem fognak.

4. Az eperjesi gör. kath. Püspök úr Ó Nagyméltóságának jogában áll a benyújtott pályázatok közül — tekintet nélkül az ajánlott egységárak nagyságára — szabadon választani.

5. A pályanyertes tartozik a munka elkezdésekor ajánlati összegének 5%-át biztosítékképp a püspöki titkári hivatalnál letenni, a mely biztosítékról a később kötendő szerződés intézkedni fog.

6. A munka a döntés után azonnal elkezdendő s oly erővel folytatandó, hogy az épület lehetőleg még a folyó évben telő alá hozható legyen.

7. Az árlejtés alapját képező tervek, előméret, költségvetés Kesselbauer Ágoston és Csáder János építészek irodájában naponként d. e. 10—12 és d. u. 1/23—1/25-ig megtekinthetők és ugyanott másolatok és jegyzetek készíthetők.

8. A pályanyertes tartozik a tervező építésznek a Magyar Mérnök- és Építészegylet díj-szabása III-ik osztályának megfelelő díjazást megfizetni.

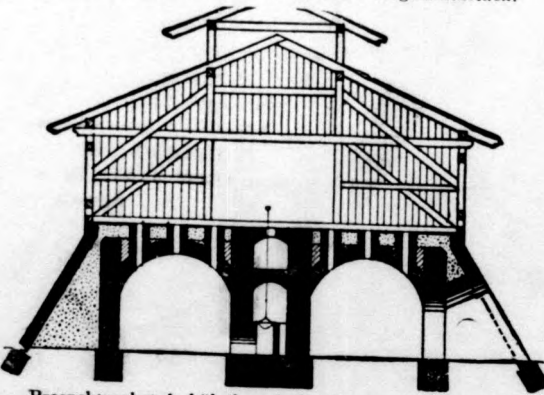
9. Az árlejtési ajánlatban szóval és betűvel kiírandó a százalékos engedmény, illetve felülkérés, valamint az is, hogy a terveket, előméretet, költségvetést és az állami építkezéseknél szokásos általános és részletes feltételeket ismeri s azoknak magát mindenben aláveti.

10. Az ajánlatok borítékba zárva nyújtandók be.

Eperjes, 1907. évi augusztus hó 1-jén.

Titkári hivatal.

Érdeklődők általunk létesített gyárakat megtekinthetnek.



Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve.

EGRI S. ÉS TÁRSA

okl. építész-mérnök

Budapest, VIII., Józsefkörút 26. sz.

Elvállalják legújabb szerkezetű körkemenczék

építését nagy szemégtakarítással, jótállás mellett. Teljes téglagyári berendezések létesítését, anyagvizsgálatokat.

A HIRSCH és FRANK

Budapest—Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde R.-T.

téglagép-osztályának vezérképviselője.

E

Előfizetés
negyedév
Hozzájárulási díj:

Fontos

LAPOK MU

sunk gazd

leket — a

Valóban m

tetben kif

mulaszt, h

tolja az ott

tényezők

város jöve

És itt

fontos tény

a melyek k

Margitfalu

zett vasútv

het Mindk

zünk nincs

A város

állást s ez

a gazdaság

kereskedel

A mási

hogy Láng

előmunkála

ma egy he

lyezte, hogy

menő anya

a vasút ne

Az mos

tendő: me

melyik lent

jesen kívül

* Befolyás

nagy fontosság

készítéssel hel

AZ «EP

E

Írta és a Népe

3. Követ

szolgák és a

Ezeknek

készíttessenek

vagy ezüsttel

főveget, fekete

sarkantyú ne

alsóbb rangú

tiszteletet, alá

erős radvány

ködmönöket

szerűbb belés

nyen és tiszt

kössék be pa

s ez alatt vise

legyen finom

díszítmény n

szalagokkal

legyen, szeré

rosan legyen

finomabb pos

csipkével éki